

¹Again the word of the LORD of hosts came to me, saying, ²Thus saith the LORD of hosts; I was jealous for Zion with great jealousy, and I was jealous for her with great fury. ³Thus saith the LORD; I am returned unto Zion, and will dwell in the midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called a city of truth; and the mountain of the LORD of hosts the holy mountain. ⁴Thus saith the LORD of hosts; There shall yet old men and old women dwell in the streets of Jerusalem, and every man with his staff in his hand for very age. ⁵And the streets of the city shall be full of boys and girls playing in the streets thereof. ⁶Thus saith the LORD of hosts; If it be marvellous in the eyes of the remnant of this people in these days, should it also be marvellous in mine eyes? saith the LORD of hosts. ⁷Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will save my people from the east country, and from the west country; ⁸And I will bring them, and they shall dwell in the midst of Jerusalem: and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness. ⁹Thus saith the LORD of hosts; Let your hands be strong, ye that hear in these days these words by the mouth of the prophets, which were in the day that the foundation of the house of the LORD of hosts was laid, that the temple might be built. ¹⁰For before these days there was no hire for man, nor any hire for beast; neither was there any peace to him that went out or came in because of the affliction: for I set all men every one against his neighbour. ¹¹But now I will not be unto the residue of this people as in the former days, saith the LORD of hosts. ¹²For

¹وَكَانَ كَلَامُ رَبِّ الْجُنُودِ، هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، غِرْتُ عَلَى صِهْيَوْنَ غَيْرَةً عَظِيمَةً، وَسَخَطْتُ عَظِيمَ غِرْتُ عَلَيْهَا. هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، قَدْ رَجَعْتُ إِلَى صِهْيَوْنَ وَأَسْكُنُ فِي وَسْطِ أُورُشَلِيمَ، فَتَدْعَى أُورُشَلِيمَ مَدِينَةَ الْحَقِّ، وَجَبَلُ رَبِّ الْجُنُودِ الْجَبَلُ الْمُقَدَّسَ. هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، سَيَجْلِسُ بَعْدَ السَّبْعِ وَالسِّبْعِ فِي أَسْوَاقِ أُورُشَلِيمَ، كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ عَصَاهُ بِيَدِهِ مِنْ كَثَرَةِ الْآيَامِ. وَتَمْلِي أَسْوَاقُ الْمَدِينَةِ مِنَ الصِّبْيَانِ وَالْبَنَاتِ لَا عَيْنٍ فِي أَسْوَاقِهَا. هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، إِنْ يَكُنْ ذَلِكَ عَجِيبًا فِي أَعْيُنِ بَقِيَّةِ هَذَا الشَّعْبِ فِي هَذِهِ الْآيَامِ، أَفَيَكُونُ أَيْضًا عَجِيبًا فِي عَيْنَيَّ يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ.. هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، هَتَدًا أَخْلَصَ شَعْبِي مِنْ أَرْضِ الْمَشْرِقِ وَمِنْ أَرْضِ مَغْرِبِ الشَّمْسِ. ⁸وَأَتِي بِهِمْ فَيَسْكُنُونَ فِي وَسْطِ أُورُشَلِيمَ، وَيَكُونُونَ لِي شَعْبًا، وَأَنَا أَكُونُ لَهُمْ إلهًا بِالْحَقِّ وَالْبَرِّ. هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، لَتَسَدَّدَ أَيْدِيكُمْ أَهْلُ السَّامِعُونَ فِي هَذِهِ الْآيَامِ هَذَا الْكَلَامَ مِنْ أَفْوَاهِ الْأَنْبِيَاءِ الَّذِي كَانَ يَوْمَ أُسَسَ بَيْتُ رَبِّ الْجُنُودِ لِبَنَاءِ الْهَيْكَلِ. ¹⁰لأنَّ قَبْلَ هَذِهِ الْآيَامِ لَمْ تَكُنْ لِلْإِنْسَانِ أَجْرَةٌ وَلَا لِلْبَهِيمَةِ أَجْرَةٌ، وَلَا سَلَامٌ لِمَنْ خَرَجَ أَوْ دَخَلَ مِنْ قِبَلِ الصَّيْقِ. وَأُطْلِفْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ الرَّجُلَ عَلَى قَرِيبِهِ. ¹¹أَمَّا الْآنَ فَلَا أَكُونُ أَنَا لِبَقِيَّةِ هَذَا الشَّعْبِ كَمَا فِي الْآيَامِ الْأُولَى، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ. ¹²بَلْ زُرْعُ السَّلَامِ. الْكَزْمُ يُعْطِي بَمَرَّةٍ، وَالْأَرْضُ تُعْطِي غَلَّتِهَا، وَالسَّمَاءُ تُعْطِي تَدَاهَا، وَأَمَّا بَقِيَّةُ هَذَا الشَّعْبِ هَذِهِ كُلُّهَا. ¹³وَيَكُونُ كَمَا أَنْتُمْ كُنْتُمْ لِعَيْنِي بَيْنَ الْأُمَمِ يَا بَيْتَ يَهُوذَا وَيَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ، كَذَلِكَ أَخْلَصُكُمْ فَتَكُونُونَ بَرَكَةً فَلَا تَخَافُوا. لَتَسَدَّدَ أَيْدِيكُمْ. ¹⁴لأنَّ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، كَمَا أَنِّي فَكَّرْتُ فِي أَنْ أَسِيءَ إِلَيْكُمْ جِئْتُ أَغْصَبِي أَبَاؤَكُمْ، وَلَمْ أَتَدْم. هَكَذَا عُدْتُ وَفَكَّرْتُ فِي هَذِهِ الْآيَامِ فِي أَنْ أَحْسِنَ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَبَيْتِ يَهُوذَا. لَا تَخَافُوا. ¹⁶هَذِهِ هِيَ الْأُمُورُ الَّتِي تَفْعَلُونَهَا. لِيَكَلِّمْ كُلُّ إِنْسَانٍ قَرِيبَهُ بِالْحَقِّ. أَفْضُوا بِالْحَقِّ وَقَضَاءِ السَّلَامِ فِي أَبْوَابِكُمْ. ¹⁷وَلَا يُفَكِّرَنَّ أَحَدٌ فِي الشُّؤْءِ عَلَى قَرِيبِهِ فِي قُلُوبِكُمْ. وَلَا تُجْبُوا يَمِينَ الرُّورِ. لِأَنَّ هَذِهِ جَمِيعَهَا أَكْرَهْتُهَا يَقُولُ الرَّبُّ. ¹⁸وَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ رَبِّ الْجُنُودِ، هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، إِنَّ صَوْمَ الشَّهْرِ الرَّابِعِ وَصَوْمَ الْخَامِسِ وَصَوْمَ السَّابِعِ وَصَوْمَ الْعَاشِرِ يَكُونُ لِبَيْتِ يَهُوذَا إِنْتِهَاجًا وَفَرَحًا وَأَعْيَادًا طَيِّبَةً. فَاجْبُوا الْحَقَّ وَالسَّلَامَ. هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، سَيَأْتِي شُعُوبٌ بَعْدَ وَسْكَانُ مُدُنٍ

the seed shall be prosperous; the vine shall give her fruit, and the ground shall give her increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to possess all these things. ¹³ And it shall come to pass, that as ye were a curse among the heathen, O house of Judah, and house of Israel; so will I save you, and ye shall be a blessing: fear not, but let your hands be strong. ¹⁴ For thus saith the LORD of hosts; As I thought to punish you, when your fathers provoked me to wrath, saith the LORD of hosts, and I repented not: ¹⁵ So again have I thought in these days to do well unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not. ¹⁶ These are the things that ye shall do; Speak ye every man the truth to his neighbour; execute the judgment of truth and peace in your gates: ¹⁷ And let none of you imagine evil in your hearts against his neighbour; and love no false oath: for all these are things that I hate, saith the LORD. ¹⁸ And the word of the LORD of hosts came unto me, saying, ¹⁹ Thus saith the LORD of hosts; The fast of the fourth month, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth, shall be to the house of Judah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love the truth and peace. ²⁰ Thus saith the LORD of hosts; It shall yet come to pass, that there shall come people, and the inhabitants of many cities: ²¹ And the inhabitants of one city shall go to another, saying, Let us go speedily to pray before the LORD, and to seek the LORD of hosts: I will go also. ²² Yea, many people and strong nations shall come to seek the LORD of hosts in

كثيرة. ²¹ وَسُكَّانُ وَاجِدَةٍ يَسِيرُونَ إِلَى أُخْرَى قَائِلِينَ، لِنَدْهَبْ دَهَاباً لِنَتَرَضَّى وَجْهَ الرَّبِّ وَتَطْلُبَ رَبَّ الْجُنُودِ. أَنَا أَيْضاً أَذْهَبُ. ²² فَتَأْتِي شُعُوبٌ كَثِيرَةٌ وَأُمَمٌ قَوِيَّةٌ لِيَطْلُبُوا رَبَّ الْجُنُودِ فِي أُورُشَلِيمَ، وَلِنَتَرَضَّوْا وَجْهَ الرَّبِّ. ²³ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ بُمُسِيكَ عَشْرَةُ رِجَالٍ مِنْ جَمِيعِ أَلْسِنَةِ الْأُمَمِ، يَتَمَسَّكُونَ بِذَيْلِي رَجُلٌ يَهُودِيٌّ قَائِلِينَ، تَذْهَبُ مَعَكُمْ لَأَنَّا سَمِعْنَا أَنَّ اللَّهَ مَعَكُمْ.

Jerusalem, and to pray before the LORD.²³ Thus saith the LORD of hosts; In those days it shall come to pass , that ten men shall take hold out of all languages of the nations, even shall take hold of the skirt of him that is a Jew, saying, We will go with you: for we have heard that God is with you.